

DECLARATIONS

DEPOSEES PAR LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU SENEGAL EN VERTU DE LA CONVENTION DU CAP AU MOMENT DU DEPOT DE SON INSTRUMENT DE RATIFICATION

(i) Formulaire n°1 (déclaration particulière opt-in en vertu de l'article 39(1)(a))

La République du Sénégal déclare que les catégories suivantes de droits ou garanties non conventionnels;

- (a) les droits de rétention au bénéfice des salariés en vertu des privilèges dont disposent les salaires dus par un employeur au moment de l'inexécution de ses obligations aux termes d'un contrat de financement ou de bail portant sur un bien;
- (b) les droits de rétention au bénéfice des réparateurs dans la mesure de la valeur des réparations faites ou autres services fournis et de la valeur ajoutée à ce bien –

ont priorité en vertu des lois de cet Etat sur une garantie portant sur le bien équivalente à celle du titulaire d'une garantie internationale inscrite et qui primeront une garantie internationale inscrite, que ce soit ou non dans le cadre d'une procédure d'insolvabilité.

(ii) Formulaire n°4 (déclaration générale opt-in en vertu de l'article 39(1)(b))

La République du Sénégal déclare que rien dans la Convention ne porte atteinte à son droit ou celui de toute entité étatique, toute Organisation intergouvernementale ou de tout autre fournisseur privé de services publics de saisir ou de retenir un bien en vertu des lois de cet Etat pour le paiement des redevances qui lui sont dues et qui sont directement liées aux services fournis concernant ce bien ou un autre bien.

(iii) Formulaire n°6 (déclaration opt-in en vertu de l'article 40)

La République du Sénégal déclare que les droits ou garanties non conventionnels suivants:

- (a) les droits découlant de la saisie du bien aéronautique en exécution partielle ou intégrale d'un jugement de condamnation, et
- (b) les droits au bénéfice d'une entité étatique en vertu des privilèges fiscaux ou d'autres redevances impayées

peuvent être inscrits au Registre international comme si ces droits ou garanties étaient des garanties internationales, et seront dès lors traités comme telles.

(iv) Formulaire n°10 (déclaration générale en vertu de l'article 52)

La République du Sénégal déclare que la Convention s'applique à toutes ses unités territoriales.

(v) Formulaire n°11 (déclaration en vertu de l'article 53)

La République du Sénégal déclare que les tribunaux sénégalais sont compétents aux fins de l'application de l'article premier et du Chapitre XII de la Convention.

(vi) Formulaire n°13 (déclaration obligatoire en vertu de l'article 54(2))

La République du Sénégal déclare que les mesures ouvertes au créancier en vertu de la Convention peuvent être exercées sans aucune intervention ou toute action du tribunal, sauf dans le cas des mesures où l'intervention du tribunal est expressément prévue par les dispositions de ladite Convention.

DECLARATIONS

DEPOSEES PAR LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU SENEGAL EN VERTU DU PROTOCOLE AERONAUTIQUE AU MOMENT DU DEPOT DE SON INSTRUMENT DE RATIFICATION

- (i) **Formulaire n°19 (déclaration en vertu de l'article XXX(1) se rapportant à l'article VIII)**

La République du Sénégal déclare qu'elle appliquera l'article VIII.

- (ii) **Formulaire n°21 (Déclaration opt-in en vertu de l'article XXX(2) se rapportant à l'article X et prévoyant l'application intégrale de cet article)**

La République du Sénégal déclare qu'elle appliquera l'article X dans son intégralité et que le nombre de jours ouvrables à compter dans l'expression «bref délai» de l'article X(2) relatif aux mesures ouvertes au créancier prévues aux articles 13(1)(a), (b), et (c) de la Convention (conservation du bien aéronautique et de sa valeur, la mise en possession, le contrôle et la garde du bien; et l'immobilisation du bien) est de dix (10) jours civils au maximum et, relatif aux mesures prévues aux articles 13(1)(d) et (e) de la Convention (le bail ou à l'exception des cas aux alinéas a) à c) de l'article 13 (1), la gestion du bien et les revenus du bien aéronautique) **ainsi que la vente et l'attribution des produits de la vente** est de trente (30) jours civils au maximum.

- (iii) **Formulaire n°23 (déclaration générale opt-in en vertu de l'article XXX(3) se rapportant à l'article XI et prévoyant l'application de la Variante A dans son intégralité à toutes les catégories de procédures d'insolvabilité)**

La République du Sénégal déclare qu'elle appliquera l'article XI dans sa Variante A dans son intégralité à toutes les catégories de procédures d'insolvabilité et que la période d'attente aux fins de l'article XI(3) de cette Variante est de trente (30) jours civils.

- (iv) **Formulaire n°26 (déclaration opt-in en vertu de l'article XXX(1) se rapportant à l'article XII)**

La République du Sénégal déclare qu'elle appliquera l'article XII.

- (v) **Formulaire n°27 (déclaration opt-in en vertu de l'article XXX(1) se rapportant à l'article XIII)**

La République du Sénégal déclare qu'elle appliquera l'article XIII.

- (vi) **Formulaire n°34 (déclaration générale en vertu de l'article XXIX)**

La République du Sénégal déclare que le Protocole aéronautique s'applique à toutes ses unités territoriales.

DECLARATIONS

LODGED BY THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL UNDER THE CAPE TOWN CONVENTION AT THE TIME OF THE DEPOSIT OF ITS INSTRUMENT OF RATIFICATION IN RESPECT THEREOF *

(i) Form No. 1 (specific opt-in declaration under Article 39(1)(a))

The Republic of Senegal declares that the following categories of non-consensual right or interest;

- (a) liens in favour of employees for unpaid wages arising since the time of a declared default by an employer under a contract to finance or lease an object;
- (b) liens in favour of repairers to the extent of service or services performed on and value added to that object –

have priority under its law over an interest in an object equivalent to that of the holder of a registered international interest and shall have priority over a registered international interest, whether in or outside insolvency proceedings.

(ii) Form No. 4 (general opt-in declaration under Article 39(1)(b))

The Republic of Senegal declares that nothing in the Convention shall affect its right or that of any entity of that State, any intergovernmental Organisation or other private provider of public services to arrest or detain an object under its laws for payment of amounts owed to any such entity, Organisation or provider directly relating to the services provided by it in respect of that object or another object.

(iii) Form No. 6 (opt-in declaration under Article 40)

The Republic of Senegal declares that the following non-consensual rights or interests:

- (a) rights of a person obtaining a court order permitting attachment of an aircraft object in partial or full satisfaction of a legal judgment, and
- (b) liens or other rights of a state entity relating to taxes or other unpaid charges

shall be registrable under the Convention as regards any category of object as if the right or interest were an international interest and shall be regulated accordingly

(iv) Form No. 10 (general declaration under Article 52)

The Republic of Senegal declares that the Convention is to apply to all its territorial units.

(v) Form No. 11 (declaration under Article 53)

The Republic of Senegal declares that the Senegalese courts are the relevant courts for the purposes of Article 1 and Chapter XII of the Convention.

(vi) Form No. 13 (mandatory declaration under Article 54(2))

The Republic of Senegal declares that the remedies available to the creditor under the Convention may be exercised without leave of the court except for the remedies which are expressed under the Convention to require application to the court.

DECLARATIONS

LODGED BY THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL UNDER THE AIRCRAFT PROTOCOL AT THE TIME OF THE DEPOSIT OF ITS INSTRUMENT OF RATIFICATION IN RESPECT THEREOF *

(i) Form No. 19 (opt-in declaration under Article XXX(1) in respect of Article VIII)

The Republic of Senegal declares that it will apply Article VIII.

(ii) Form No. 21 (opt-in declaration under Article XXX(2) in respect of Article X providing for the application of the entirety of the latter)

The Republic of Senegal declares that it will apply Article X in its entirety and that the number of working days to be used for the purposes of the time-limit laid down in Article X(2) relating to the remedies available to the creditor provided for in Articles 13(1)(a), (b) and (c) of the Convention (preservation of the aircraft object and its value; possession, control or custody of the object; and immobilisation of the object) shall be no more than ten (10) calendar days and, relating to the remedies provided for in Article 13(1)(d) and (e) of the Convention (lease or, except where covered by sub-paragraphs (a) to (c), management of the aircraft object and the income therefrom) **as well as sale and application of proceeds** shall be no more than thirty (30) calendar days.

(iii) Form No. 23 (general opt-in declaration under Article XXX(3) in respect of Article XI providing for the application of Alternative A in its entirety to all types of insolvency proceeding)

The Republic of Senegal declares that it will apply Article XI, Alternative A in its entirety to all types of insolvency proceeding and that the waiting period for the purposes of Article XI(3) of that Alternative shall be of thirty (30) calendar days.

(iv) Form No. 26 (opt-in declaration under Article XXX(1) in respect of Article XII)

The Republic of Senegal declares that it will apply Article XII.

(v) Form No. 27 (opt-in declaration under Article XXX(1) in respect of Article XIII)

The Republic of Senegal declares that it will apply Article XIII.

(vi) Form No. 34 (general declaration under Article XXIX)

The Republic of Senegal declares that the Aircraft Protocol is to apply to all its territorial units.

* The original version of these declarations was submitted in French. This official version of the declarations is a translation prepared by the UNIDROIT Secretariat.